

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra románských jazyků**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ MAGISTERSKÉ DIPLOMOVÉ PRÁCE**  
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): **Bc. Natalie Svobodová**

Název práce: **Použití mateřštiny v hodinách FLE na českých středních školách**

Hodnotil (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě): **Mgr. Lucie Divišová, Ph.D.**

**1. CÍL PRÁCE** (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem magisterské diplomové práce s názvem *Použití mateřštiny v hodinách FLE na českých středních školách* bylo zjistit, v jakém poměru v hodinách FLE se nachází mateřský jazyk (čeština) a cizí jazyk cílový (francouzština), a v kterých situacích během hodin FLE je mateřština učiteli nejčastěji používána a zároveň žáky požadována. Cíl práce byl splněn.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ** (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Autorka DP si zvolila stále aktuální téma proporcionality českého (mateřského) a cizího (francouzského) jazyka ve výuce cizího jazyka (zde FLE, Français langue étrangère). V práci se hovoří o rozdílech mezi učením se mateřskému a cizímu jazyku – zde by bylo vhodné ještě zmínit, že se ve Francii používá pojem *langue vivante*, tj. živý jazyk (toto označení v sobě sémanticky skrývá vhodnější zabarvení než jen jazyk cizí). Vhodně jsou popsány metody a cíle jednotlivých přístupů k výuce FLE a zmíněna je rovněž vzdělávací politika v ČR s přesahem k evropskému kontextu. Na teoretickou část následuje vlastní výzkum, jehož závěrem je vyhodnocení internetových dotazníků učitelů i studentů středních škol. V přílohách je uveden soupis středních škol, na které byly zaslány dotazníky.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA** (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.): Práce je přehledná, jednotlivé kapitoly na sebe logicky navazují, úvodní teoretické části jsou zakončeny shrnutím, což přispívá ke srozumitelnosti získaných poznatků, získaných na základě studia teoretických materiálů. Na odbornou literaturu je pravidelně odkazováno, závěrečný soupis použitých zdrojů je až na výjimky korektní. Výsledky provedeného výzkumu jsou nejen analyzovány, ale vyznačeny rovněž procentuálně ve vytvořených grafech. Jazykový projev je plynulý, práce je psána v češtině (zřejmě je tato volba umocněna zvoleným tématem) – práci by však prospěla stylistická korektura.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE** (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkový dojem z diplomové práce je velmi dobrý, teoretická část spíše shrnuje dosavadní poznání v oboru a výzkumná část této práce by mohla sloužit jako podklad pro další výzkumy v dané oblasti. Co se jazykového projevu týče, s drobnou nadsázkou by bylo možno říci, že autorka diplomové práce v posledních letech používala při studiu spíše cizí jazyky nežli jazyk mateřský, což se v jistých pasážích kvalitativně odráží na úrovni práce. Ostatně i otázka dobré znalosti mateřského jazyka právem zaznívá v současnosti při různých diskusích nad smysluplností učení se jazykům cizím (příkladem by mohly být současné návrhy v základním školství redukovat učivo o větech hlavních a vedlejších. Pokud určování druhů vět vedlejších bude určeno pouze výběrovým, mimořádně nadaným žákům, pak těžko lze aplikovat v navazujícím studiu komparativní přístup /o kterém se v této práci hovoří/ k výuce jakéhokoli cizího jazyka).

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

- **Které zjištění z Vašeho výzkumu považujete za nejvíce relevantní pro praxi?**

- **Ve své práci hovoříte o komparativním přístupu k výuce FLE, s použitím češtiny. Prosím vysvětlete výhody a úskalí tohoto přístupu k výuce francouzštiny jako cizího jazyka.** Srovnajte komparativní přístup s vlastní zkušeností na gymnáziu v Písku (s rozšířenou výukou francouzského jazyka, kdy výuka vybraných předmětů probíhala přímo ve francouzském jazyce).

- **Doplňující otázka:**

- Na s. 30 (a dále) zmiňujete revizi RVP ve vzdělávání, zvané Strategie vzdělávací politiky České republiky do roku 2030+, v rámci níž dojde ke změně pojetí předmětu *další cizí jazyk*.

Prosím rozveďte toto téma a zkuste se vyjádřit k názoru, že u této revize se nakonec jedná spíše o politicko -

- ekonomické rozhodnutí nežli o rozhodnutí faktické, které by se vztahovalo k problémům žáků učit se cizím jazykům.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

výborně nebo velmi dobře

Datum: 15.5.2022

Podpis:

---

Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo přiložený list.